



俄勒岡州有關 COVID-19 疫苗之常見問題

常見問題回答了大部分傷殘人士經常提出的問題。

問題 1: 我為何應接種 COVID-19 疫苗?

答案 1: 接種疫苗是一種安全有效的方法，保護您和您所愛的人免受 COVID-19 感染。如果您居住於集體護理場所或與未接種疫苗的護理員有緊密接觸，您患上 COVID-19 的風險會較高。如果您有糖尿病、癌症、心臟病、肥胖，或有智力或發展上的障礙，您患上嚴重疾病的風險會較高。疫苗將會令您的身體更強壯，以抵抗 COVID-19 並保護您免患病。如果您保護自己免受 COVID-19 的感染，您同時也在保護您身邊的人。

問題 2: COVID-19 疫苗是否安全?

答案 2: 所有 COVID-19 疫苗均經過測試，以確保安全有效。成千上萬名來自不同背景、年齡及社區的人士已參與了疫苗測試。數百萬人已接種 COVID-19 疫苗。您無法從疫苗感染 COVID-19。

問題 3: 傷殘人士或有複雜醫療需要者有否參與臨床試驗?

答案 3: 有。這種疫苗在數以萬計有潛在病症的參與者中進行了測試，但試驗報告並未確切指明是哪些病症。

問題 4: 可否在手臂以外的位置進行疫苗注射?

答案 4: 是。應當將疫苗接種到肌肉中（即，肌肉注射）。對於成人，建議在三角肌（上臂）進行常規肌肉注射。也可以使用大腿前外側。

問題 5: 如果我正在使用藥物怎辦? 疫苗仍然對我安全嗎?

答案 5: 現時沒有關於疫苗與任何藥物有相互作用的適用數據。專家認為即使您在使用其他藥物，疫苗仍然是安全的。如果您正在使用壓抑免疫系統的藥物，疫苗未必一定有效。

問題 6: 如果我已有現存疾病怎辦? 疫苗是否仍然對我安全?

答案 6: 是。凡有潛在病症而對疫苗沒有禁忌症的人士，都可接種任何美國藥物及食品監管局 (Food and Drug Administration, FDA) 授權的 COVID-19 疫苗。如有任何特殊關注，應與醫生討論。

問題 7: 疫苗是否會保護我免受 COVID-19 感染?

答案 7: 雖然疫苗並非提供百份百的保障，但所有在美國授權的 COVID-19 都對預防嚴重疾病和避免住院高度有效。

問題 8: COVID-19 疫苗有哪些副作用?

答案 8: 在接種疫苗後，您可能會在進行注射的手臂上有一個痛點。有些人士亦會感到疲倦或酸痛，情況持續數天。這並不代表您生病。這代表疫苗正在發揮作用，從而保持您的身體健康。嚴重副作用是很罕見的。

問題 9: 疫苗是如何發揮作用?

答案 9: 疫苗會告訴我們的細胞如何製造無害的蛋白質。我們的免疫系統會看到這些蛋白質並建立抗體，而這些抗體則會在我們受感染時記得如何抵抗 COVID-19 病毒。

問題 10: 我曾經患上 COVID-19。我是否仍需要接種疫苗?

答案 10: 是。我們並不知道人體自然的免疫力可維持多久或有多強。即使您曾感染 COVID-19，疫苗仍將可以有助保護您免受新變種病毒的感染。請留待到您完全從 COVID-19 康復後才去接種疫苗。

問題 11: 我可以在何處接種疫苗?

答案 11: 您可致電 211 或 866-698-6155，或查看[疫苗位置地圖](#)，以尋找最就近您的疫苗提供者。地圖共有 12 種適用語言。OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 971-673-2411、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us 與健康資訊中心聯絡。

問題 12: 我如何得知疫苗場所是無障礙的?

答案 12: . COVID-19 疫苗提供者必需符合美國傷殘人法案 (Americans with Disabilities Act, ADA)。

問題 13: 如果我出席預約，但疫苗中心未能切合我的要求怎辦?

答案 13: 致電通話熱線 877-642-0450、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 OHA.OmbudsOffice@dhsosha.state.or.us 與 [OHA 的申訴專員計劃](#)聯絡

問題 14: 如果我不能離開家中怎辦? 我如何接種疫苗?

答案 14: 與您的[當地公共衛生局](#)聯絡。聯邦醫療補助客戶應諮詢其個案經理。

問題 15: 需要多少費用? 我是否需要購買保險?

答案 15: 疫苗對所有人都是免費的。您無需為預約或疫苗付費。您無需醫療保險才可接受疫苗接種，但如果您有醫療保險，請帶同您的醫療卡。提供者可能就注射疫苗而向您的保險公司徵收費用。

問題 16: 我是否需要攜帶身份證明文件以證明合資格?

答案 16: 否，您無需攜帶資格證明。您可能被要求提供個人身份證明，但即使您沒有該證明，也不會被拒絕接受疫苗。

問題 17: 我是否需要提供社會安全號碼才能接種疫苗?

答案 17: 否，您無需提供社會安全號碼。

問題 18: COVID-19 疫苗中有些甚麼?

答案 18: 輝瑞 (Pfizer) 和莫德納 (Moderna) 疫苗均由核糖核酸製成，核糖核酸告知身體製造無害的病毒部分，從而令人體產生免疫力。強生 (Johnson & Johnson) 疫苗使用一種能讓我們對 COVID-19 產生免疫力的病毒。疫苗不會改變您的 DNA，並且不包含活性病毒或任何動物物質。

問題 19: 我是否需要注射第二針疫苗? 我怎樣會知道於何時及在何地?

答案 19: 對於輝瑞 (Pfizer) 和莫德納 (Moderna) 疫苗，您需要注射兩次。您會在接種第一劑疫苗的 3 或 4 星期後再接受第二次注射。最重要的是您要接受兩次注射。為您接種第一劑疫苗的診所將會與您聯絡，安排第二次注射的時間。強生 (Johnson & Johnson) 疫苗只需接種一次。

您將會獲告知接受了哪種疫苗，以及需要進行甚麼跟進 (如有)。您將會收到疫苗接種證明。請妥善保存您的接種卡。

問題 20: 如果我丟失了接種卡該怎麼辦?

答案 20: 如果您丟失或損毀了您的接種卡，您可使用疫苗接種記錄以作證明。以下是如何取得記錄的方法 (疾病控制及預防中心補發卡不適用)：

- 請與您的醫療護理提供者或前往其網站查看您的免疫接種記錄。
- 請跟隨 [OHA 免疫接種資源](#) 頁上的指示。可能需時 5 天才能取得您的記錄。
- 如需要英語以外的語言協助，請致電 211。

問題 21: 在接種疫苗後，我是否可以停止佩戴口罩，以及重新開始與其他群組聚會嗎?

答案 21: 在您全面接種疫苗後 (您最後一劑疫苗後兩星期)，您可在室內探訪其他人而無需佩戴口罩或保持身體距離。您可能仍然需要在某些地方佩戴口罩。

問題 22: 我已全面接種疫苗，並有免疫功能低下症。在我接近其他人時，是否仍需要佩戴口罩？

答案 22: 疫苗對於患有免疫功能低下或服用免疫抑制劑者功效較低。個別人士應就其病歷與其醫療護理提供者討論個人風險，以及是否應在公眾場所佩戴口罩。

問題 23: 支援我的人士可否陪同我接受疫苗接種？

答案 23: 可以。提供支援的人員可能按常規預定時間，陪同您出席疫苗接種預約。可能會為聯邦醫療補助成員提供額外的支援時間。進一步資訊請聯絡您的個案工作人員。

問題 24: 我可否有其他支援資源陪同，包括但不限於服務性動物、溝通卡、翻譯員等？

答案 24: 是。

問題 25: 支援我的人士可否與我同一時間接受疫苗接種？

答案 25: 可以。很多藥房都無需預約。至於不能離開家中的聯邦醫療補助 (Medicaid) 成員，我們的疫苗指導員可以為您兩位預約同一時間。請致電 503-890-0491。

問題 26: 在我注射疫苗後如出現副作用，我的支援人士可否陪伴我？

答案 26: 可以。支援人員可能按常規預定時間，在您接種疫苗後陪伴您。可能會為聯邦醫療補助 (Medicaid) 成員提供額外的支援時間。進一步資料請聯絡您的個案工作人員。

問題 27: 在哪裡可以獲取更多資料？

答案 27: 有關詳情，請前往：covidvaccine.oregon.gov (英文) 或 vacunacovid.oregon.gov (西班牙文)。您亦可以致電 211 或 866-698-6155 以任何語言獲取資料。

俄勒岡州殘疾權利，知道您的權益：<https://www.drOregon.org/covid-19-rights>

ODDS 知道您的權益資源表：<https://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/ODDS%20Resource%20Library/Covid-Medical-Rights-Resources-Sheet.pdf>

如您有關注或投訴，請致電通話熱線 877-642-0450、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 OHA.OmbudsOffice@dhs.oh.oregon.gov，與 [OHA 申訴專員計劃](#) 聯絡。

無障礙索取文件: 對於殘疾人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 971-673-2411、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhs.oh.oregon.gov 與健康資訊中心聯絡。